

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра іспанської філології



ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

Майя НІКОЛАЄВА

» 08 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Третя іноземна мова (іспанська)

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.041. Германські мови та літератури (переклад включно)

перша – англійська;

035.043. Германські мови та літератури (переклад включно) перша – німецька;

035.055. Романські мови та літератури (переклад включно) перша – французька;

Освітньо-професійна програма: 035.041. Германські мови та літератури (переклад включно) перша – англійська;

035.043. Германські мови та літератури (переклад включно) перша – німецька;

035.055. Романські мови та літератури (переклад включно) перша – французька;

ОНУ

2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (іспанська)». –

Одеса: ОНУ, 2023. – 23 с.

Розробники:

Григорович О.В., к.пед.наук, доцент кафедри іспанської філології

Подгуренко А.В., к. філол. н., доцент кафедри іспанської філології

Красницька К. М., викладач кафедри іспанської філології

Колбаєнкова Т. Б., ст. викладач кафедри іспанської філології

Вещицька В.О., ст. викладач кафедри іспанської філології

Семікова А.О., викладач кафедри іспанської філології

Палецька К.Ю., викладач кафедри іспанської філології

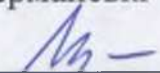
Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іспанської філології

Протокол № 1 від “28” 08 2023 р.

Завідувач кафедри  Людмила ГРИНЬКО

Погоджено із гарантом ОПП “Германські мови - та літератури (переклад включно), перша – англійська”  Наталя БІГУНОВА

Погоджено із гарантом ОПП “Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька”  Інесса АЗАРОВА

Погоджено із гарантом ОПП “Германські мови та літератури (переклад включно), перша – французька”  Мальвіна МАРІНАШВІЛІ

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від “29” 08 2023 р.

Голова НМК  Олена ГРИГОРОВИЧ

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Загальна кількість: кредитів – 6 (6) годин - 180 (180) змістових модулів – 2 (2)	Галузь знань Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)	Вибіркова	
		Рік підготовки:	
		3-й	4-й
		Семестр	
		5-й/6-й	7-й/8-й
		Леції	
		-	-
		Практичні, семінарські	
		30 год./30 год.	10 год./10 год.
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		60 год./ 60 год.	80 год./80 год.
		Форма підсумкового контролю:	
залік/залік	залік/залік		

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є вдосконалення навичок вимови, збагачення словникового запасу студентів. Продовження вивчення граматичних особливостей іспанської мови, розвиток умінь та навичок мовлення та письма. Протягом 3 курсу студенти повинні активно засвоїти близько 400-500 лексичних та фразеологічних одиниць іспанської мови, оволодіти її лексико-граматичними структурами.

Відповідно до мети, сформульовані **завдання** курсу, що полягають у вивченні фонетичних явищ іспанської мови у зіставленні з рідною та основною іноземною мовою, закріпленні навичок вимови, вдосконалення вмінь та навичок усного і письмового мовлення. Велика увага приділяється читанню та коментуванню адаптованих іспаномовних текстів.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

Інтегральної:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальних (ЗК):

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземними мовами.

ЗК12. Здатність до представлення складної комплексної інформації з використанням інформаційно-комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

Програмні результати навчання (ПР). У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен вміти:

ПР03. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПР06. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПР10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

знати: граматичний та лексичний матеріал в обсязі програми III курсу (іспанської мови як третьої).

вміти: фонетично правильно читати незнайомий текст. Читати і перекладати без словника текст, труднощі якого не перевищують труднощі текстів, що вивчалися в навчальному році, формулювати правила і пояснювати граматичні явища, що зустрічаються в тексті. Підтримувати розмову на теми, що входять у

програму III курсу. Уміти скласти розповідь на одну з заданих тем. Використовувати сучасні засоби інформаційних технологій, зокрема онлайн ресурси для самонавчання іспанської мови.

3. Зміст навчальної дисципліни

5-й/7-й семестр

Змістовий модуль 1. Практична граматики

Тема 1. Повторення: Дієслова у теперішньому часі дійсного способу. Правильні дієслова. Дієслова індивідуального відмінювання. Дієслова умовної першої, другої, третьої, четвертої груп зі зміною кореневих голосних ($e \rightarrow ie$, $o \rightarrow ue$, $e \rightarrow i$).

Тема 2. Особливості позначення одиниць часу (*dentro de una hora, el lunes, el fin de semana, en noviembre, en verano, etc*). Дієслово *ser* для локалізування події у часі (*¿Cuándo es el examen?*). Назви днів тижня. Назви місяців. Назви пор року. *¿Qué día es hoy? ¿Qué fecha es hoy? ¿Cuántos días tiene el mes de marzo?*

Тема 3. Відмінності у вживанні дієслів *haber, estar, tener, ser*. Позначення місцезнаходження. Складні прийменники (*delante de, detrás de, encima de, etc.*).

Тема 4. Дієслівні конструкції. Конструкція *tener que + infinitivo*. Порядкові числівники 1-10. Узгодження порядкових числівників з іменником.

Тема 5. Безособові форми дієслова. Дієприслівник (*gerundio*). Утворення форм дієприслівників (суфікси *-ando, -iendo*). Дієслова, що мають нетипову форму дієприслівника (*sentir-sintiendo, dormir-durmiendo, etc*). Конструкція *Estar + gerundio* для позначення продовженої дії, що розгортається в даний момент.

Тема 6. Займенникові дієслова. Вживання інфінітиву займенникових дієслів (*tienes que prepararte/te tienes que preparar*), Вживання займенникових дієслів у формі дієприслівника (*está preparándose/se está preparando*)

Змістовий модуль 2. Розмовна практика

Тема 1. Професії.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿A qué se dedican los miembros de tu familia? ¿Qué quieres ser en el futuro?, etc.*).

Тема 2. Їжа.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿Qué desayunas normalmente? ¿Cuál es tu fruta/verdura preferida?, etc.*).

Тема 3. Дім.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿Es grande tu casa? ¿Cómo es tu dormitorio? ¿Qué hay en la cocina de tu casa?, etc.*).

Тема 4. Магазины та громадські місця.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿A dónde vas para comprar los alimentos? ¿Dónde puedes comprar aspirina? ¿Dónde puedes esperar el autobús?, etc.*).

6-й/8-й семестр

Змістовий модуль 1. Практична граматики

Тема 7. Присвійні займенники (*mío, tuyo, suyo, nuestro, etc.*). Форми присвійних займенників, їх позиція та роль у реченні.

Тема 8. Минулий доконаний складний час дійсного способу (*Pretérito perfecto compuesto de indicativo*). Утворення *Pretérito perfecto compuesto de indicativo*. Допоміжне дієслово *haber*. Функції *Pretérito perfecto compuesto de indicativo*. Часові маркери *Pretérito perfecto compuesto de indicativo*.

Тема 9. П'ята умовна група дієслів нетипового відмінювання у теперішньому часі дійсного способу (*-zco*). Дієслово *caber*: його парадигма відмінювання та вживання. Кількісні числівники *100-1000*.

Тема 10. Ненаголошені займенники-додатки. Давальний та знахідний відмінки у займенників. Заміна займенників третьої особи давального відмінку (*le, les*) на *-se*. Дієслово *gustar*. Непряма мова.

Тема 11. Вказівні займенники та прислівники. Кількісний займенник *todo*. Узгодження займенника *todo* по числах і родах у сполученні з іменниками.

Тема 12. Простий майбутній час (*Futuro simple de indicativo*). Утворення форм *Futuro simple de indicativo*. Неправильні дієслова у *Futuro simple de indicativo*. Випадки вживання *Futuro simple de indicativo*. Часові маркери. Умовні речення I типу.

Змістовий модуль 2. Розмовна практика

Тема 5. Одяг.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿Qué ropa llevas hoy? ¿Qué vas a poner a una fiesta de cumple de tu amiga?, etc.*).

Тема 6. Дозвілля.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿Qué haces en tu tiempo libre? ¿Practicas algún deporte? ¿Te gusta montar en bicicleta?, etc.*).

Тема 7. Погода. Пори року.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿Qué tiempo hace hoy? ¿Qué tiempo hace en verano? ¿Te gusta cuando llueve?, etc.*).

Тема 8. Тіло людини. Хвороби.

Переклад тематичної лексики. Виконання вправ. Відповіді на питання з теми (*¿Cuántos dedos tiene cada mano? ¿Te duele algo ahora? ¿Qué haces cuando te duele la cabeza?, etc.*).

4. Структура навчальної дисципліни 5-й/7-й семестр

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Очна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	п	лаб	сп		о	л	п	лаб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Змістовий модуль 1										
Тема 1. Повторення: Дієслова у теперішньому часі дійсного способу.	11		4		7	11		2		9
Тема 2. Особливості позначення одиниць часу.	11		2		9	11				11
Тема 3. Відмінності у вживанні дієслів <i>haber, estar, tener, ser</i> . Складні прийменники.	11		4		7	11				11
Тема 4. Дієслівні конструкції. Конструкція <i>tener que + infinitivo</i> . Порядкові числівники 1-10.	11		4		7	11				11
Тема 5. Безособові форми дієслова. Дієприслівник (<i>gerundio</i>).	11		4		7	11		2		9
Тема 6. Займенникові дієслова.	11		4		7	11		2		11
Разом за змістовим модулем 1	66		22		44	66		6		60

Змістовий модуль 2										
Тема 1: Професії.	6		2		4	6		2		4
Тема 2: Їжа.	6		2		4	6				6
Тема 3: Дім.	6		2		4	6				6
Тема 4: Магазини та	6		2		4	6		2		4

громадські місця.									
Разом за змістовим модулем 2	24		8		16	24		4	20
Усього	90		30		60	90		10	80

6-й/8-й семестр

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Очна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	п	лаб	сп		о	л	п	лаб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Змістовий модуль 1										
Тема 7. Присвійні займенники.	11		4		7	11				11
Тема 8. Минулий доконаний складний час дійсного способу.	11		4		7	11		2		9
Тема 9. П'ята умовна група дієслів нетипового відмінювання (-zco). Дієслово <i>caber</i> . Кількісні числівники <i>100-1000</i> .	11		2		9	11				11
Тема 10. Ненаголошені займенники-додатки.	11		4		7	11		2		9
Тема 11. Вказівні займенники та прислівники. Кількісний займенник <i>todo</i> .	11		4		7	11				11
Тема 12. Простий майбутній час.	11		4		7	11		2		9
Разом за змістовим модулем 1	66		22		44	66		6		60
Змістовий модуль 2										
Тема 5: Одяг.	6		2		4	6				6
Тема 6: Дозвілля.	6		2		4	6		2		4

Тема 7: Погода. Пори року.	6		2		4	6			6
Тема 8: Тіло людини. Хвороби.	6		2		4	6		2	4
Разом за змістовим модулем 2	24		8		16	24		4	20
Усього	90		30		60	90		10	80

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

5-й/7-й семестр

№ Теми	Назва теми	Кількість годин	
		Очна форма	Заочна форма
Змістовий модуль 1			
1	Повторення: Дієслова у теперішньому часі дійсного способу.	4	2
2	Особливості позначення одиниць часу.	2	
3	Відмінності у вживанні дієслів <i>haber, estar, tener, ser</i> . Складні прийменники.	4	
4	Дієслівні конструкції. Конструкція <i>tener que + infinitivo</i> . Порядкові числівники 1-10.	4	
5	Безособові форми дієслова. Дієприслівник (<i>gerundio</i>).	4	2
6	Займенникові дієслова.	4	2
Змістовий модуль 2			
1	Професії.	2	2
2	Їжа.	2	
3	Дім.	2	
4	Магазини та громадські місця.	2	2
Разом за семестр		30	10

6-й/8-й семестр

№ Теми	Назва теми	Кількість годин	
		Очна форма	Заочна форма
Змістовий модуль 1			
7	Присвійні займенники.	4	2
8	Минулий доконаний складний час дійсного способу.	4	
9	П'ята умовна група дієслів нетипового відмінювання (-zco). Дієслово <i>caber</i> . Кількісні числівники 100-1000.	2	2
10	Ненаголошені займенники-додатки.	4	
11	Вказівні займенники та прислівники. Кількісний займенник <i>todo</i> .	4	2
12	Простий майбутній час.	4	2

Змістовий модуль 2			
5	Одяг.	2	
6	Дозвілля.	2	2
7	Погода. Пори року.	2	
8	Тіло людини. Хвороби.	2	2
Разом за семестр		30	10

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

5-й/7-й семестр

№ з/п	Назва теми / види занять	Кількість годин	Заочна форма
<p>Заліковий модуль 1 (за підручниками Колбаєнкова Т.Б., Вещицька В.О. Іспанська мова. Підручник для початківців. Одеса, Офсетик, 2023. 444 с.; Viúdez F.C. Aprende gramática y vocabulario 1. Madrid, Editorial SGEL, 2004. 127 p.)</p>			
1	Повторення: Дієслова у теперішньому часі дійсного способу. 1) Читати граматичні правила у підручнику вчитися їх відтворювати самостійно. 2) Вчитися відмінювати дієслова 3) Виконати вправи на розкриття дужок 4) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).	7	9
2	Особливості позначення одиниць часу. 1) Читати граматичні правила у підручнику та вчитися їх відтворювати самостійно. 2) Вчити формули позначення часу. Вміти відповідати на питання ¿Qué día es hoy? ¿Qué fecha es hoy? ¿Cuántos días tiene el mes de marzo? ¿Qué vas a hacer el lunes? ¿Cuándo es la clase, ¿En qué mes estamos? та ін. 3) Виконати перекладну вправу (укр-ісп). 4) Читати та перекладати текст.	9	11
3	Відмінності у вживанні дієслів <i>haber, estar, tener, ser</i> . Складні прийменники. Складні прийменники. 1) Читати граматичні правила у підручнику вчитися їх відтворювати самостійно. 2) Вміти пояснити різницю у вживанні дієслів <i>haber, estar, tener, ser</i> . 3) Вчити складні прийменники (<i>delante de, detrás de, encima de, etc.</i>). 4) Виконати вправи на підстановку <i>haber, estar, tener, ser</i> за смислом. 5) Виконати перекладну вправу (укр-ісп). 6) Описати дім кімнату/вулицю/університет з використанням дієслів <i>haber, estar, tener, ser</i> та складних прийменників.	7	11
4	Дієслівні конструкції. Конструкція <i>tener que + infinitivo</i> . Порядкові числівники 1-10. 1) Читати граматичні правила у підручнику та вчитися їх відтворювати самостійно. 2) Вчитися застосовувати конструкцію на практиці <i>tener que +</i>	7	11

	<i>infinitivo</i> . Вміти відповісти на питання <i>¿Qué tienes que hacer hoy /mañana/después de las clases? ¿Qué tienes que hacer para sacar buenas notas?</i> та ін. 3) Виконати вправи на розкриття дужок та ін. 4) Виконати перекладну вправу (укр-ісп). 5) Читати та перекладати текст.		
5	Безособові форми дієслова. Дієприслівник (<i>gerundio</i>). 1) Читати граматичні правила у підручнику та вчитися їх відтворювати самостійно. 2) Вивчити дієслова, що мають неправильну форму дієприслівника. 3) Вчитися застосовувати конструкцію <i>estar + gerundio</i> на практиці. Вміти відповісти на питання <i>¿Qué estás haciendo?</i> та ін. 4) Виконати вправи на розкриття дужок та ін. 5) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).	7	9
6	Займенникові дієслова. 1) Читати граматичні правила у підручнику та вчитися їх відтворювати самостійно. 2) Виконати вправи на доповнення речень необхідними займенниками за смыслом та ін. 3) Вміти відповідати на питання <i>¿A qué hora te levantas? ¿Cuándo vas a prepararte para el examen? ¿Por qué te estás riendo?</i> та ін. 4) Виконати перекладну вправу (укр-ісп). 5) Читати та перекладати текст.	7	4
Заліковий модуль 2 (за підручником Viúdez F.C. <i>Aprende gramática y vocabulario 1. Madrid, Editorial SGEL, 2004. 127 p.</i>)			
1	Професії. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	6
2	Їжа. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	4
3	Дім. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	4
4	Магазини та громадські місця. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	6
Разом за семестр		60	80

6-й/8-й семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Очна форма	Заочна форма
1.	Заліковий модуль 1 (за підручниками Колбасенкова Т.Б., Вещицька В.О. Іспанська мова. Підручник для початківців. Одеса, Офсетик, 2023. 444 с. ; Viúdez F.C. <i>Aprende gramática y</i>		

vocabulario 1. Madrid, Editorial SGEL, 2004. 127 p.)			
7	<p>Присвійні займенники.</p> <p>1) Читати граматичні правила у підручнику та вчитися їх відтворювати самостійно.</p> <p>2) Виконати вправи на доповнення речень необхідними займенниками за смислом та ін.</p> <p>3) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).</p> <p>4) Читати та перекладати текст.</p>	7	11
8	<p>Минулий доконаний складний час дійсного способу.</p> <p>1) Читати граматичні правила у підручнику та вчитися їх відтворювати самостійно.</p> <p>2) Вчитися відміняти дієслова у минулому доконаному складному часі дійсного способу</p> <p>3) Вміти відповісти на питання <i>¿Qué has hecho hoy?</i></p> <p>4) Виконати вправи на розкриття дужок та ін.</p> <p>5) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).</p> <p>6) Твір на тему: «Що я зробив сьогодні/ цього тижня/цього місяця».</p>	7	9
9	<p>П'ята умовна група дієслів нетипового відмінювання у теперішньому часі дійсного способу (-zco). Дієслово <i>cabere</i>.</p> <p>1) Читати правила у підручнику вчитися їх відтворювати самостійно.</p> <p>2) Вчитися відмінювати дієслова.</p> <p>3) Виконати вправи на розкриття дужок та ін.</p> <p>4) Вчити напам'ять кількісні числівники 100-1000.</p> <p>5) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).</p> <p>6) Читати та перекладати текст.</p>	9	11
10	<p>Ненаголошені займенники-додатки.</p> <p>1) Читати граматичні правила у підручнику вчитися їх відтворювати самостійно.</p> <p>2) Вчити прийменники прямого та непрямого додатку.</p> <p>3) Виконати вправи на заміну прямого та непрямого додатку відповідними займенниками та ін.</p> <p>4) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).</p>	7	9
11	<p>Вказівні займенники та прислівники. Кількісний займенник <i>todo</i>.</p> <p>1) Читати граматичні правила у підручнику вчитися їх відтворювати самостійно.</p> <p>2) Вчити вказівні займенники та прислівники; форми займенника <i>todo</i>.</p> <p>3) Виконати вправи на доповнення речень необхідними займенниками та прислівниками за смислом та ін.</p> <p>4) Виконати перекладну вправу (укр-ісп).</p> <p>5) Читати та перекладати текст.</p>	7	11
12	<p>Простий майбутній час.</p> <p>1) Читати граматичні правила у підручнику вчитися їх відтворювати самостійно.</p> <p>2) Вивчити закінчення для дієслів дієслів I,II,III дієвідміни у простому майбутньому часі.</p> <p>3) Вивчити дієслова, що мають особливу форму у простому майбутньому часі.</p>	7	9

	4) Вчитися застосовувати простий майбутній час та умовні речення I типу на практиці. 5) Вміти відповісти на запитання: ¿ <i>Qué harás si...</i> ? 5) Виконати вправи на розкриття дужок та ін. 6) Читати та перекладати текст. 7) Виконати перекладну вправу (укр-ісп). 8) Скласти речення або написати твір з використанням простого майбутнього часу.		
Заліковий модуль 2 (за підручником Viúdez F.C. <i>Aprende gramática y vocabulario 1. Madrid, Editorial SGEL, 2004. 127 p.</i>)			
5	Одяг. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	6
6	Дозвілля. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	4
7	Погода. Пори року. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	6
8	Тіло людини. Хвороби. 1) Перекласти слова до теми на українську мову. 2) Вивчити слова та їх переклад. 3) Виконати вправи.	4	4
Разом за семестр		60	80

9. Методи навчання

Словесні: пояснення понять, термінів; розповідь; бесіда, коментування, роз'яснення змісту і способу виконання завдань; навчальна дискусія.

Наочні: ілюстрування навчального матеріалу; демонстрування відео та аудіо записів.

Практичні: переклад; аудіювання; відповіді на запитання різних типів; читання; робота зі словниками; робота в мережі Інтернет; рольові ігри, робота в малих групах; виконання завдань, що виносяться на самостійну роботу.

10. Форми контролю і методи оцінювання

(у т. ч. критерії оцінювання результатів навчання)

5-й семестр/7-й семестр

Оцінкою від 0 до 100 балів оцінюються такі види робіт:

- письмова контрольна робота;
- письмова самостійна робота;
- письмова чи усна творча робота (твір, презентація, доповідь);
- переказ або вивчення напам'ять.

Оцінкою склав/не склав оцінюються такі види робіт:

- домашні завдання з самоперевіркою;

- складання діалогів, ситуацій.

Таким чином, за кожну з шести тем першого змістового модуля, а також за кожну з чотирьох тем другого змістового модуля здобувач освіти може отримати 100 (сто) балів. Умовами для отримання максимальної кількості балів є регулярне відвідування практичних занять, активність під час аудиторної роботи і належне виконання вищезазначених видів робіт.

Оцінки по окремих модулях складаються шляхом вирахування середнього арифметичного з усіх оцінок, отриманих протягом курсу. Невиконані завдання оцінюються як нуль.

Оцінка за курс (залік) вираховується питомою вагою з модуля Практична граматики (60%), модуля Розмовна практика (30%) та оцінки за підсумкову письмову контрольну роботу (10%) (див. п. 12).

6-й семестр/ 8-й семестр

Оцінкою від 0 до 100 балів оцінюються такі види робіт:

- письмова контрольна робота;
- письмова самостійна робота;
- письмова чи усна творча робота (твір, презентація, доповідь);
- переказ або вивчення напам'ять.

Оцінкою склав/не склав оцінюються такі види робіт:

- домашні завдання з самоперевіркою;
- складання діалогів, ситуацій.

Таким чином, за кожну з шести тем першого змістового модуля, а також за кожну з чотирьох тем другого змістового модуля здобувач освіти може отримати 100 (сто) балів. Умовами для отримання максимальної кількості балів є регулярне відвідування практичних занять, активність під час аудиторної роботи і належне виконання вищезазначених видів робіт.

Оцінки по окремих модулях складаються шляхом вирахування середнього арифметичного з усіх оцінок, отриманих протягом курсу. Невиконані завдання оцінюються як нуль.

Оцінка за курс вираховується питомою вагою з модуля Практична граматики (60%), модуля Розмовна практика (30%) та оцінки за підсумкову письмову контрольну роботу (10%) (див. п. 12).

Поточне оцінювання творчої усної відповіді відбувається за такими чинниками:

Кількість балів	100 - 90	90 - 85	85 - 75	75 - 60	≤ 60	% від загальної кількості балів
Категорії оцінювання						
Грамматика	Поодинокі випадки неузгодження, хибних артиклів, або застосування форм, та конструкцій, які ще не вивчалися	Загальна кількість помилок не перебільшує 15, серед яких переважна більшість - це неузгодження, або хибні артиклі.	Кількість помилок перебільшує 15, серед яких хибні дієслівні форми, порушення узгодження часів або хибне застосування форм минулого часу та помилковий наголос	Кількість помилок та хибний наголос спотворює зміст, структура речень, дієслівні форми та узгодження не відповідають правилам	Студенту не вдається відтворити речення, які б мали сенс, розуміння застосування граматичних часів відсутнє	40%
Лексика	Застосовується лексика теми, що вивчається	Поодинокі випадки заміни нової лексики на ту, що вивчалася	Переказ побудовано в більшості на лексиці, що вивчалася	Нова лексика використовується мало, помилки в дієслівному управлінні або в сталих лексич-	Нова лексика не застосовується, слова вживаються в хибному значенні, або відсутні,	40%

		ніше	ніше.	них конструк- ціях	речення не мають сенсу	
Зв'язан- ність	Переказ має чітку логічну побудову, зв'язується із за- стосуванням відповідних конекторів: entonces, luego, al final тощо	Переказ має логічну по- будову, хоча й без застосування конекторів	Побудова тексту не завжди ло- гічна, від- сутні будь- які конек- тори, пере- каз вигля- дає “розір- ваним”	Переказ не ві- дповідає ви- могам чіткої побудови, сту- дент весь час повертається в переказі, або вдається до повторів	Студенту не вдається по- будувати по- слідовну розповідь: речення не зв'язані між собою логічно	10%
Вимова	Під час роз- повіді немає павуз, інто- нація та звуки відповідають нормі.	Під час роз- повіді немає павуз, інтонація та звуки від- повідають нормі.	Під час го- воріння ви- никають поодинокі павузи, мо- жливі по- хибки у вимові d, r тощо.	Вимова вигля- дає “розірва- ною”, за багато павуз, можливі похибки у вимові звуків b, d, o, r, e, s тощо.	вимова звуків b, d, o, r, e, s не відповідає нормі.	10%

Поточні письмові творчі роботи оцінюються за наступними чинниками:

Кількість балів	100 - 90	90 - 85	85 - 75	75 - 60	≤ 60	% від загальної кількості балів
Категорії оцінювання						
Граматика	Поодинокі орфографічні помилки, або відсутність графічного наголосу	Не більш, як 10 помилок, більшість з яких помилки узгодження або відсутність графічного наголосу	Не більш як 15 помилок, певна кількість з яких пов'язана із похибками узгодження часів, або дієслівного керування	Велика кількість помилок використання дієслівних часів, узгодження та дієслівного керування	Загальна кількість помилок перебільшує 30, структура речення, застосування дієслів є хибними. Використання перекладача.	40%
Лексика	Лексика є різноманітною, застосовуються синоніми, уникаються повторення	Лексика є різноманітною, але бракує синонімів	В тексті відбуваються повторення, лексика проста, не застосовано слів, що за раз вивчаються	Лексика примітивна, забагато повторів, особових та присвійних займенників	Лексика використовується в хибному значенні, сполучення та сталі вислови мають помилки.	40%

Розкриття теми	Основну тему другорядну теми повністю розкрито.	Основну тему розкрито, другорядну тему позначено	Основну тему розкрито, другорядної теми не визначено	Розкриття основної теми є поверхневим, другорядної теми не знайдено.	Основну тему не розкрито	10%
Структура та зв'язність	Текст за структурою є логічним, зв'язаним за рахунок застосування відповідних конекторів	Текст виглядає логічним, але його структура не чітка.	Структура тексту подекуди виглядає не логічною, автор перескакує з однієї думки на іншу.	Текст виглядає примітивно, структурі бракує логічності	Текст виглядає як набір окремих речень, не пов'язаних між собою.	10%

11. Питання для поточного контролю

Змістовий модуль 1

1. Відмінювати правильні дієслова у теперішньому часі дійсного способу.
2. Відмінювати дієслова індивідуального відмінювання у теперішньому часі дійсного способу (*ser, tener, estar, traer, venir, salir, poner, hacer, decir, poder, saber* та ін.).
3. Відмінювати дієслова умовної першої, другої, третьої, четвертої груп зі зміною кореневих голосних ($e \rightarrow ie$, $o \rightarrow ue$, $e \rightarrow i$).
4. Відмінювати правильні та неправильні займенникові дієслова у теперішньому часі дійсного способу.
5. Пояснити особливості вживання дієслів *haber, estar, tener, ser*.
6. Пояснити вживання конструкції *tener que + infinitivo*.
7. Утворювати дієприслівники від дієслів I, II та III дієвідмін.
8. Знати дієслова, що мають нетипові форми дієприслівників.
9. Пояснити вживання конструкції *estar + gerundio*.
10. Назвати присвійні займенники.
11. Пояснити особливості вживання присвійних займенників.
12. Вміти використовувати формули позначення часу, знати прийменники формул часу, назви днів тижня, місяців, пів року.

13. Вміти відповісти на питання: *¿Qué día es hoy? ¿Qué fecha es hoy? ¿Cuántos días tiene el mes de marzo? ¿Qué vas a hacer el lunes? ¿Cuándo es la clase, ¿En qué mes estamos?* та ін.
14. Відмінювати правильні та неправильні дієслова у минулому доконаному складному часі дійсного способу.
15. Пояснити вживання у минулого доконаного складного часу дійсного способу та назвати часові маркери.
16. Відмінювати дієслова неправильні дієслова п'ятої умовної групи у теперішньому часі дійсного способу.
17. Відмінювати дієслово *caber*.
18. Назвати складні прийменники, що позначають розташування (*перед, позаду, зверху, знизу та ін.*).
19. Назвати кількісні числівники від 100 до 1000.
20. Назвати особові займенники у функції прямого додатку.
21. Назвати особові займенники у функції непрямого додатку.
22. Правило заміни займенників третьої особи давального відмінку (*le, les*) на *-se*.
23. Назвати вказівні займенники та прислівники.
24. Кількісний займенник *todo*. Пояснити використання займенника *todo*.
25. Утворювати дієприслівники від дієслів I, II та III дієвідмін.
26. Відміняти правильні та неправильні дієслова у майбутньому часі дійсного способу.
27. Пояснити вживання майбутнього часу дійсного способу та назвати часові маркери.
28. Розказати правила утворення умовних речень I типу.

Змістовий модуль 2

1. *¿A qué se dedican los miembros de tu familia?*
2. *¿Qué quieres ser en el futuro?*
3. *¿Qué profesiones te parecen peligrosas/aburridas/interesantes?*
4. *¿Qué desayunas/comes/cenas normalmente?*
5. *¿Cuál es tu fruta/verdura preferida?*
6. *¿Qué bebidas prefieres?*
7. *¿Es grande tu casa?*
8. *¿Cómo es tu dormitorio?*
9. *¿Qué hay en la cocina de tu casa?*
10. *¿A dónde vas para comprar los alimentos?*
11. *¿Dónde puedes comprar aspirina?*
12. *¿Dónde puedes esperar el autobús?*
13. *¿Qué ropa llevas hoy?*
14. *¿Cuál es tu estilo de ropa favorito?*
15. *¿Qué te vas a poner a la fiesta de cumpleaños de tu amiga?*
16. *¿Qué haces en tu tiempo libre?*
17. *¿Practicas algún deporte?*
18. *¿Te gusta montar en bicicleta?*

19. ¿Qué tiempo hace hoy?
 20. ¿Qué tiempo hace en verano?
 21. ¿Te gusta cuando llueve?
 22. ¿Cuántos dedos tiene cada mano?
 23. ¿Te duele algo ahora?

12. Розподіл балів, які отримують студенти

5-й/7-й семестр

Поточний та періодичний контроль						Сума балів
Змістовий модуль 1						100
T1	T2	T3	T4	T5	T6	
100	100	100	100	100	100	
Змістовий модуль 2						
T1	T2	T3	T4			
100	100	100	100			
Контрольна робота – 100						

6-й/8-й семестр

Поточний та періодичний контроль						Сума балів
Змістовий модуль 1						100
T1	T2	T3	T4	T5	T6	
100	100	100	100	100	100	
Змістовий модуль 2						
T1	T2	T3	T4			
100	100	100	100			
Контрольна робота – 100						

Питома вага змістових модулів при розрахунку оцінки за семестр:

ЗМ 1	ЗМ 2	Комплексна підсумкова письмова робота	Загалом
30%	60%	10%	100%

Шкала оцінювання: залік

За системою ОНУ імені І.І. Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
1	2	3	4
90–100	A	зараховано	Здобувач вищої освіти повно та ґрунтовно засвоїв всі теми робочої програми з навчальної дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання з кожної теми поточного контролю.
85–89	B		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми робочої програми навчальної дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
75–84	C		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми робочої програми, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання з кожної теми поточного контролю виконав не в повному обсязі.
70–74	D		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно і самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, не виконав окремі завдання поточного контролю з кожної теми.

60–69	E		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
35–59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти не засвоїв більшості тем робочої програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань з навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань з кожної теми, поточного контролю.
0–34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не засвоїв програму навчальної дисципліни, не вміє викласти зміст жодної теми навчальної дисципліни, не виконав завдань поточного контролю.

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (іспанська)». Одеса: ОНУ, 2023. 27 с.
2. Силлабус до навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (іспанська)».

14. Рекомендована література:

Основна

2. Колбаєнкова Т.Б., Вещицька В.О. Іспанська мова. Підручник для початківців. Одеса, Офсетик, 2023. 444 с.
3. Viúdez F.C. Aprende gramática y vocabulario 1. Madrid, Editorial SGEL, 2004. 127 p.

Додаткова

1. Серебрянська А. О. Іспанська мова для початківців. 5-те вид. виправл. та оновл. Вінниця, Нова Книга, 2020. 320 с.
2. Aragonés L., Palencia R. Gramática de uso del español. Teoría y práctica. A1-B2. Madrid. Ediciones SM. 2007. 289 с.
3. Baralo M., Genís M., Santana M. E. Vocabulario elemental A1-A2. Madrid. Grupo Anaya. 2008. 207 p.
4. González Hermoso A., Romero Dueñas C. Competencia gramatical en USO. Ejercicios de gramática A2. Madrid. Edelsa Grupo Didascalía. 2007. 128 p

15. Електронні інформаційні ресурси

1. <https://dle.rae.es/>
2. <https://www.profedeele.es/>
3. <https://context.reverso.net/>